

N° 2999.

**AUTRICHE, POLOGNE
ET TCHÉCOSLOVAQUIE**

Convention concernant la « Caisse d'épargne des enfants d'employés et d'ouvriers permanents des chemins de fer du Nord », avec annexe. Signée à Vienne, le 30 octobre 1928.

**AUSTRIA, POLAND
AND CZECHOSLOVAKIA**

Convention concerning the Savings Bank for the Children of Permanent Employees and Workers of the Northern Railways, with Annex. Signed at Vienna, October 30, 1928.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 2999. — CONVENTION² BETWEEN AUSTRIA, POLAND AND CZECHOSLOVAKIA CONCERNING THE SAVINGS BANK FOR THE CHILDREN OF PERMANENT EMPLOYEES AND WORKERS OF THE NORTHERN RAILWAYS. SIGNED AT VIENNA, OCTOBER 30, 1928.

French official text communicated by the Chargé d'Affaires a. i. of the Polish Delegation accredited to the League of Nations. The registration of this Convention took place July 11, 1932.

Being desirous of concluding a Convention concerning the Savings Bank for the Children of Permanent Employees and Workers of the Northern Railways, have appointed as their Plenipotentiaries :

THE PRESIDENT OF THE POLISH REPUBLIC :

M. Zbigniew SMOLKA, Doctor of Laws, Head of the Liquidation Section of the Polish Legation at Vienna ;

THE FEDERAL PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA :

M. Guillaume THAA, formerly Head of Section in the Federal Ministry for Social Administration ;

THE PRESIDENT OF THE CZECHOSLOVAK REPUBLIC :

M. Jan BRABLEC, Doctor of Laws, Ministerial Counsellor at the Ministry of Social Welfare at Prague ;

Who, having deposited their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following provisions :

Paragraph 1.

The High Contracting Parties are agreed that under Section 4, paragraph 3, of the Regulations of the Children's Savings Bank the children, in whose names the savings bank-books are made out, are joint owners of the property of the said Savings Bank and that in consequence this property may not be distributed for the purpose of Article 273 or Article 275 of the Treaty of Saint-Germain.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

² Ratifications deposited at Vienna, January 26, 1932.

Paragraph 2.

Nevertheless, in order to enable each High Contracting Party to assume responsibility for the administration of that portion of the property of the Children's Savings Bank continent by its own nationals, and to come to an arrangement with its nationals, the property consisting of securities and cash as at December 31st, 1924, shall be distributed in the following proportions, which have been fixed by agreement :

Republic of Austria	26.73 %
Polish Republic	14.63 %
Czechoslovak Republic	58.64 %

Paragraph 3.

The securities enumerated in the attached list, which shall form an integral part of the present Convention, together with the coupons still unpaid on January 15, 1924, shall be distributed in kind in the above proportions. The manner of distribution is shown in the said list ; the securities of each kind shall be distributed among the High Contracting Parties in accordance with their denominations in the arithmetical order in which they are numbered in the manner indicated in paragraph 2.

Allocations above or below the above proportions resulting from indivisible remainders of securities, as shown in the attached list, calculated on the basis of the estimated values on December 31st, 1924, shall be adjusted when the cash in hand is distributed.

Paragraph 4.

The cash in hand of the Children's Savings Bank as shown in the statement of December 31st, 1924, amounts to 2,220.87 schillings = 22,208,700 Austrian crowns. The *pro rata* distribution of this sum in the proportions as agreed upon in paragraph 2 gives the following shares :

Republic of Austria :	
	schillings 593.64 = 5,936,385 Austrian crowns
Polish Republic :	
	schillings 324.91 = 3,249,133 Austrian crowns
Czechoslovak Republic :	
	schillings 1,302.32 = 13,023,182 Austrian crowns

The shares of the cash in hand, after adjustment of the allocations of securities above and below the proportions fixed in paragraph 3, sub-paragraph 2, as shown in the attached list, are as follows :

For the Republic of Austria :	
	schillings 602.01 = 6,020,062 Austrian crowns
For the Polish Republic :	
	schillings 299.27 = 2,992,752 Austrian crowns
For the Czechoslovak Republic :	
	schillings 1,319.59 = 13,195,886 Austrian crowns

Paragraph 5.

The Republic of Austria shall arrange to hand over to the High Contracting Parties the securities falling to each Party, and shall authorise their export free of charge.

Paragraph 6.

Claims against the Savings Bank for the Children of Permanent Employees and Workers of the Northern Railways, together with the arrangement to be made with the children in whose names the savings bank-books are made out and their legal heirs, shall be settled by the High Contracting Party to whose nationality the claimant belongs in as far as the shares allocated to them permit.

Paragraph 7.

The Republic of Austria undertakes to preserve the files and accessory documents relating to the Savings Bank for the Children of the Permanent Employees and Workers of the Northern Railways for ten years after the coming into force of the present Convention and to permit the authorised organs of the Republics of Poland and Czechoslovakia to consult and copy them.

Within one month from the entry into force of the present Convention, the Austrian Government, having made the cash adjustment for which provision is made in paragraph 3, sub-paragraph 2, shall assign to the Legations of the Polish and Czechoslovak Republics at Vienna or to the Offices in Vienna specified by these Legations, the securities to be allotted to them under the preceding provisions.

Paragraph 8.

After the execution of the present Convention by the Republic of Austria, the Polish and Czechoslovak Republics shall make no further claim on the Republic of Austria in respect of the above-mentioned Savings Bank.

Paragraph 9.

The present Convention shall be ratified as soon as possible. It shall enter into force fourteen days after the instruments of ratification have been deposited with the Austrian Federal Government.

In faith whereof the above Plenipotentiaries have signed the present Convention.

Done at Vienna, October 30, 1928, in three copies, one of which shall be transmitted to each of the High Contracting Parties.

SMOLKA.

DR. BRABLEC.

THAA.

1 TRADUCTION.

LIST SHOWING THE DISTRIBUTION OF THE SECURITIES OF THE "SAVINGS BANK FOR THE

No.	Nominal value in crowns	Documents	Description	Exchange rate on December 31st, 1924, per 100 crowns nominal value
1	49,200	7 to 1000 fl. 176 to 100 fl.	4 % Albrechtsbahn in Silber (Eisenbahn-Staatsschuldverschreibung)	20,000
2	20,000	8 to 1000 fl. 10 to 200 fl.	5 ¼ % Franz-Josefsbahn in Silber (Eisenbahn-Staatsschuldverschreibung)	85,000
3	60,000	5 to 1000 fl. 125 to 200 fl.	4 % Pilsen-Priesen-Bahn (Eisenbahn-Staatsschuldverschreibung)	130,000
4	83,600	41 to 1000 fl. 2 to 300 fl. 2 to 100 fl.	4 % Gal. Carl Ludwigbahn in Silber (Eisenbahn-Prioritätsobligationen)	23,000
5	52,800	15 to 2000 K 57 to 400 K	4 % Lemberg-Czernowitz-Jassy Eisenbahn Ges. Em. 1894 (Eisenb. Prioritätsobligationen)	10,900
6	51,900	173 to 150 fl.	4 % Pilsen-Priesen-Bahn (Eisenbahn-Prioritätsobligationen)	130,000
7	67,000	7 to 5000 K 32 to 1000 K	4 % Böhm. Landesbank (Eisenb. Schuldsch.)	160,000
8	192,000	320 to 300 fl.	4 % Lemberg-Czernowitz-Jassy Eisenbahn Ges. Em. 1884 in Silber steuerfrei	21,500
	576,500			

1 Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

1 TRANSLATION.

CHILDREN OF PERMANENT EMPLOYEES AND WORKERS OF THE NORTHERN RAILWAYS".

Share (nominal value) of the								
Republic of Austria			Polish Republic			Czechoslovak Republic		
		allocation			allocation			allocation
	above	below		above	below		above	below
13,200		Nom. 48.84	7,200		Nom. 2.04	28,800	Nom. 50.88	
		Austr. cr. 9,768.—			Austr. cr. 408.—		Austr. cr. 10,176.—	
5,600		Nom. 254.—	2,800	Nom. 126.—		11,600	Nom. 128.—	
		Austr. cr. 215,900.—		Austr. cr. 107,100.—			Austr. cr. 108,800.—	
15,800	Nom. 238.—		8,800		Nom. 22.—	35,400		Nom. 216.—
	Austr. cr. 309,400.—				Austr. cr. 28,600.—			Austr. cr. 280,800.—
22,200	Nom. 146.28		12,600		Nom. 369.32	48,800	Nom. 223.04	
	Austr. cr. 33,644.40				Austr. cr. 84,943.60		Austr. cr. 51,299.20	
14,000	Nom. 113.44		8,000		Nom. 275.36	30,800	Nom. 161.92	
	Austr. cr. 12,364.96				Austr. cr. 30,014.24		Austr. cr. 17,649.28	
13,800	Nom. 72.87		7,500	Nom. 92.97		30,600		Nom. 165.84
	Austr. cr. 94,731.—			Austr. cr. 120,861.—				Austr. cr. 215,592.—
18,000		Nom. 90.90	10,000		Nom. 197.90	39,000	Nom. 288.80	
		Austr. cr. 145,440.—			Austr. cr. 316,640.—		Austr. cr. 462,080.—	
51,300	Nom. 21.60		28,200		Nom. 110.40	112,500	Nom. 88.80	
	Austr. cr. 4,644.—				Austr. cr. 23,736.—		Austr. cr. 19,092.—	
	454,784.36	371,108.—		227,961.—	484,341.84		669,096.48	496,392.—
	83,676.36				256,380.84		172,704.48	

1 Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.